

**МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА**  
**ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО ИСПАНСКИ ЕЗИК**

29 май 2014 г.

**ВАРИАНТ 1**

**I. COMPRENSIÓN AUDITIVA**

**TEXTO No 1**

*Ahora vas a oír dos veces el texto.*

*Antes de oír por primera vez el texto, lee atentamente las preguntas. (3 min.)*

*Durante la primera audición no puedes tomar notas ni responder a las preguntas.*

*Después de la primera audición marca la opción correcta en la Hoja de Respuestas. (6 min.)*

*Durante la segunda audición puedes corregir las respuestas, si es necesario.*

*Al final puedes revisar las respuestas. (3 min.)*

*Marca la opción correcta en la Hoja de Respuestas.*

**Las cosas no siempre son lo que parecen**

**1. Para matar el tiempo hasta la salida de su vuelo, la mujer se compró una revista.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**2. Cuando la mujer se sentó en la sala VIP, se puso los cascos para escuchar música.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**3. Indignada, la mujer:**

- A) sintió ganas de abofetear al hombre.      C) se puso a llorar.  
B) le dijo al hombre que era un descarado.      D) le dio al hombre un golpe.

**4. El hombre dejó la mitad de la última galleta para la mujer.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**5. Cuando ya estaba en el avión, la mujer encontró su paquete de galletas en el bolso.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**6. Cuando se dio cuenta de lo que había sucedido, la mujer:**

- A) se puso enfadada.      C) se llenó de indignación.  
B) se avergonzó mucho.      D) se puso triste.

**7. Muchas veces la gente saca conclusiones precipitadas por no haber observado bien lo que sucede a su alrededor.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información



## II. GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

*Completa el texto marcando la variante más adecuada en la Hoja de Respuestas.*

### Desde el principio

¿Cómo aprendemos a leer? ¿De dónde sacamos esas **\_16\_** complejas que se han ido construyendo históricamente?

Hay que recordar, en primer lugar, el papel de la escuela, de la educación primaria. En ella se **\_17\_** las bases para la adquisición de la lectura. Ha habido un gran desarrollo de las metodologías de **\_18\_** a la lectura y, sobre todo, la escuela actual **\_19\_** las experiencias de numerosísimas **\_20\_** que aprendieron a leer en ella.

No se trata sólo de la adquisición de unas técnicas. Si ellas no vienen acompañadas del **\_21\_** de una motivación, de poco **\_22\_**. Los enseñantes actuales tienen **\_23\_** lecturas atractivas y adecuadas a muy distintos **\_24\_** (porque el mundo de la edición **\_25\_** a ello creándolas). Hay libros bellísimamente ilustrados, sin letras; o con palabras gigantescas, a una por página; libros que describen el mundo real o **\_26\_** uno imaginario: la diversidad de obras para quienes empiezan a leer es inmensa, y la escuela puede **\_27\_**. Hay que añadir que no podrá hacerlo sin **\_28\_**, sin bibliotecas en los centros, sin profesionales para su animación...

Además, la enseñanza, desde sus primeros niveles, tiene **\_29\_** de poner al alumno en **\_30\_** con las complejas tipologías de materiales de lectura contemporáneas: no solo el libro, sino también la revista, el periódico o el catálogo.

- |     |                     |                  |                   |
|-----|---------------------|------------------|-------------------|
| 16. | A) posibilidades    | B) habilidades   | C) fuerzas        |
| 17. | A) ponen            | B) dejan         | C) quedan         |
| 18. | A) principio        | B) iniciación    | C) estudio        |
| 19. | A) coge             | B) dispone       | C) acumula        |
| 20. | A) generaciones     | B) sociedades    | C) agrupaciones   |
| 21. | A) hacer            | B) abrir         | C) despertar      |
| 22. | A) servirían        | B) ayudarían     | C) funcionarían   |
| 23. | A) a su disposición | B) por su cuenta | C) enfrente       |
| 24. | A) lados            | B) estados       | C) niveles        |
| 25. | A) ha contribuido   | B) ha apoyado    | C) ha conseguido  |
| 26. | A) preparan         | B) arreglan      | C) construyen     |
| 27. | A) conquistarlas    | B) aprovecharlas | C) desarrollarlas |
| 28. | A) recursos         | B) medidas       | C) cosas          |
| 29. | A) la casualidad    | B) la dirección  | C) la misión      |
| 30. | A) aprendizaje      | B) interés       | C) contacto       |

*Marca la opción correcta en la Hoja de respuestas.*

**31. - Todos sabíamos que la familia no ... cambiar de casa.**

- A) pensaba                      B) piensa                      C) ha pensado                      D) pensara

**32. - Se lo ... de explicar y no pienso repetírselo.**

- A) acabo                      B) vengo                      C) vuelvo                      D) debo

**33. - Nadie saldrá de casa ... vuelva Manuel.**

- A) mientras                      B) mientras que                      C) si no                      D) hasta que

**34. - La mujer no le hizo caso y siguió ... .**

- A) riendo                      B) reír                      C) a reír                      D) que reía

**35. - ¿No lo has hecho todavía? Pero si ayer te lo ... por lo menos dos veces.**

- A) he pedido                      B) pedí                      C) pedía                      D) iba a pedir

**36. - Por fin se decidieron ... hablar del asunto.**

- A) a                      B) con                      C) en                      D) de

**37. - Los niños se aburren mucho y no ... ocurre nada que hacer.**

- A) les                      B) se los                      C) se les                      D) se le

**38. - Ni siquiera sabía cómo se ... a hacerlo.**

- A) hubiera atrevido                      B) había atrevido                      C) haya atrevido                      D) atreva

**39. - Yo en su lugar, no me ... tanto.**

- A) esforzaría                      B) esforzaré                      C) haya esforzado                      D) esfuerzo

**40. - ..... pagar se dio cuenta de que llevaba muy poco dinero.**

- A) Con                      B) Para                      C) De                      D) Al

**41. - Cuando volvió a casa, las luces ... encendidas.**

- A) serían                      B) eran                      C) estaban                      D) estarían

**42. - Me parece que no se lo creyó ... no dijo nada.**

- A) desde que                      B) sino que                      C) como                      D) aunque

**43. - Es preferible que no ... que me habéis visto.**

- A) comentéis                      B) comentáis                      C) comentaréis                      D) habéis comentado

**44. - ... de los dos socios quería arriesgar su capital propio.**

- A) Nadie                      B) Ninguno                      C) Alguno                      D) Alguien

**45. - ¿A qué hora llegaste anoche? No sé; ... las cuatro de la madrugada.**

- A) fueron                      B) habían sido                      C) serán                      D) serían

### III. COMPRENSIÓN DE LECTURA

#### TEXTO No 1

*Lee atentamente el texto que sigue.*

#### **Pacíficas por naturaleza**

Es una mentira asegurar, como se ha hecho, que hay lenguas homicidas, racistas o imperialistas. Lo que ha habido a lo largo de la historia, y sigue existiendo hoy, son Estados cuyas políticas de imposición de la lengua han causado la marginación de otras, incluso su aniquilación. También pesa sobre las lenguas la acusación de que son sexistas, cuando ellas, las pobres, solo reflejan lo que los hablantes y las sociedades piensan.

Las lenguas están libres de todo crimen y son políticamente neutrales. Hasta me atrevo a decir que el hablante no influenciado por cuestiones políticas, religiosas, culturales o nacionales también lo es. Como es lógico, por ser sistemas propios del ser humano, las lenguas pueden ser usadas para todo tipo de propósitos, desde declarar la guerra o hacer una proclama racista hasta seducir, consolar o amar. Pero su carácter pacífico y creativo se ha puesto de manifiesto en circunstancias históricas de choque de lenguas: cuando éste se ha resuelto por los hablantes, no ha dado como resultado el homicidio de una a otra, sino algo verdaderamente fascinante: el nacimiento de una nueva.

Lo evidencia el caso de las lenguas criollas, surgidas a consecuencia del tráfico de esclavos africanos y su traslado a otras zonas, bien hacia el Pacífico Sur o hacia el Caribe. Casi siempre los barcos iban cargados de hombres de procedencias lingüísticas diversas, ya fuera porque el terrateniente no pudiera elegir, o porque lo quisiera así para dificultar el entendimiento y la unión entre ellos.

Uno de los casos mejor estudiados es el ocurrido en los años setenta del siglo XX en Hawái. Agotada allí la mano de obra nacional, se recurrió a emigrantes orientales –chinos, japoneses y coreanos–, así como de portugueses, puertorriqueños y filipinos.

En una circunstancia tan adversa para el entendimiento como era esa mezcla de nacionalidades, los hablantes fueron tomando palabras prestadas del idioma del hacendado, a las que dotaron de una sintaxis mínima, rudimentaria, pero muy eficaz como vehículo de comunicación. Es tal la virtud de las lenguas así surgidas, denominadas *inglés pidgin* o *inglés macarrónico*, que, en el transcurso de unos años, se convirtieron en lenguas maternas de una nueva generación, encargada de enriquecerlas y profundizar en las estructuras creadas espontáneamente. Cuando alcanzan esa segunda fase, los lingüistas las han llamado *lenguas criollas*.

*Marca la opción correcta en la Hoja de Respuestas.*

**46. Algunas lenguas son la causa de la marginación y la desaparición de otras.**

- A) Verdadero                      B) Falso                      C) No hay información

**47. La mitad de las lenguas marginadas han sido aniquiladas.**

- A) Verdadero                      B) Falso                      C) No hay información

**48. Las lenguas pueden ser un instrumento en las manos de los políticos para la realización de sus fines.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**49. Las lenguas criollas se hablaban durante el trayecto de los barcos cargados de esclavos africanos.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

**50. Las lenguas *inglés pidgin* tienen una estructura muy simple.**

- A) Verdadero      B) Falso      C) No hay información

***Contesta con tus propias palabras a las preguntas en el Cuadernillo de Respuestas para las preguntas abiertas.***

**51. ¿Por qué las lenguas pueden servir para todo tipo de propósitos?**

**52. ¿Por qué en Hawái se vieron obligados a buscar mano de obra de otros países?**

**53. ¿Cuándo las lenguas *inglés pidgin* pasan a ser lenguas criollas?**

## **TEXTO No 2**

***Lee atentamente el texto que sigue.***

### **¿Por qué nacieron los restaurantes de comida rápida?**

Dicen que han invadido nuestro espacio urbano y que son la causa de que comamos peor. Y aunque, lamentablemente, en la mayoría de los casos es así, en Dunkin'Coffee, un establecimiento en el que cada día se cuida de manera muy especial la elaboración de sus alimentos, quieren defender el honor de aquellos primeros restaurantes de comida rápida, que nacieron con un espíritu que nada tiene que ver con la mala calidad.

Un restaurante de comida rápida es básicamente aquel en el que uno puede comer algo preparado en pocos minutos e, incluso, llevárselo a su casa. Dentro de esta categoría entran incluso los puestos de comida callejera y así fue como todo comenzó, en la antigua Pompeya, donde existen indicios de los primeros fast-food. Eso sí, servían una especie de tortas de pan muy fino, elaborados al momento y cubiertos con aceite de oliva y queso fresco... algo muy parecido a la pizza y que, por su cuidada elaboración, también formaba parte de la famosa dieta mediterránea.

Pero la idea de restaurante de comida rápida al uso llegó, como no podía ser de otra manera, desde EE.UU., aunque en realidad importaban un concepto mecánico que ya se usaba en Berlín. Corrían los albores del siglo XX y nacía en Filadelfia. Su dueño lo llamó «Automat» y no existían los camareros.

«Automat», que ahora, más de 110 años después, sigue abierto en su lugar de origen como museo, sólo disponía de una larga barra con taburetes y una enorme fila de máquinas con

ranuras. Elegías la comida que más te apetecía, echabas el dinero (realmente barato para una época difícil) y se abría la estantería de donde podías tomar lo elegido y sentarte en la barra a comerlo.

En realidad, cuando se agotaban los productos de los expositores, se proponían platos calientes, comida casera y artesana, elaborada al momento. Para ello, un equipo de cocineros, que andaban detrás de aquella pared de máquinas expendedoras, preparaban un menú al más puro estilo americano de entonces: espinacas a la crema, potaje de judías con tomate, empanadas de pollo, filetes con puré, crema de verduras...

Los norteamericanos cercanos a la Gran Depresión, vieron un lugar en el que poder aprovechar los poquísimos minutos que tenían para poder comer, entre las grandes jornadas de trabajo, y hacerlo sentados en un local limpio, tomando platos caseros y frescos y por poco dinero.

«Automat» languideció cuando entraron en acción dos grandes empresas muy conocidas, paradigma de la comida rápida de baja calidad que hoy se ha dado en llamar «comida basura». Aun así, todavía existen cadenas como Dunkin' Coffee, donde la elaboración de sus productos es inmediata, los productos son de exquisita factura y las materias primas son de primerísima calidad. El espíritu de «Automat» sigue vivo.

***Contesta con tus propias palabras a las preguntas en el Cuadernillo de Respuestas para las preguntas abiertas.***

- 54. ¿En qué se parece Dunkin' Coffee a los primeros restaurantes de comida rápida?**
- 55. ¿Por qué las tortas de pan cubiertas con aceite de oliva y queso que se vendían en Pompeya se consideran una especie de comida rápida?**
- 56. ¿Qué se puede hacer actualmente en «Automat»?**
- 57. ¿De qué manera pagaban la cuenta los clientes de «Automat»?**
- 58. En «Automat», ¿cuándo se empezaba a ofrecer comida elaborada al momento?**
- 59. ¿Por qué los norteamericanos preferían comer en «Automat»?**
- 60. ¿A qué tipo de comida se le denomina «comida basura»?**

#### **IV. EXPRESIÓN ESCRITA**

*Escoge una de las dos opciones que se te proponen.*

*Escribe una redacción de 160 – 170 palabras en el Cuadernillo de Respuestas para las preguntas abiertas.*

##### **1. La buena educación**

- ¿Qué es para ti la buena educación?
- ¿Crees que la buena educación está desapareciendo?
- ¿Por qué la buena educación es importante?

##### **2. El coche: un capricho o una necesidad**

- ¿Se puede vivir sin coches?
- ¿Qué papel tienen los coches en tu vida?
- ¿Cómo se pueden solucionar los problemas con los coches?

**МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА**  
**ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО ИСПАНСКИ ЕЗИК**

**29 май 2014 г.**

**ВАРИАНТ 1**

*Ползва се само от учителя-консултант при необходимост!*

**I. COMPRENSIÓN AUDITIVA**

**TEXTO No 1**

**Los alumnos van a oír dos veces el texto.**

**Antes de oír por primera vez el texto los alumnos leen atentamente las preguntas. (3 min.)**

**Durante la primera audición no pueden tomar notas ni responder a las preguntas.**

**Después de la primera audición pueden marcar la opción correcta. (6 min.)**

**Durante la segunda audición pueden corregir las respuestas, si es necesario.**

**Al final pueden revisar las respuestas. (3 min.)**

**Las cosas no siempre son lo que parecen**

Una mujer joven estaba aguardando su vuelo en la sala de espera de un gran aeropuerto. Como tenía que esperar muchas horas, decidió comprar un libro para matar el tiempo. Compró también un paquete de galletas. Se sentó en un asiento de la sala VIP del aeropuerto para poder descansar. A su lado se sentó un hombre que abrió una revista y comenzó a leer. Entre ellos quedaron las galletas. Cuando la mujer tomó la primera galleta, el hombre también tomó una. Ella se sintió indignada, pero no dijo nada. Apenas pensó: «Pero, ¡qué descarado!; si yo estuviera más dispuesta, hasta le daría un golpe para que nunca más se le olvide». Cada vez que ella tomaba una galleta, el hombre también tomaba una. Aquello le indignaba tanto que no conseguía concentrarse ni reaccionar. Cuando quedaba apenas una galleta, pensó: «Ah... ¿Qué será lo que este abusador hará ahora?». Entonces el hombre dividió la última galleta y dejó una mitad para ella... Aquello le pareció demasiado. Se puso a refunfuñar de la rabia. Cerró su libro, recogió sus cosas y se dirigió a la puerta de embarque. Cuando se sentó en su asiento, ya en el interior del avión, miró dentro del bolso y para su sorpresa allí estaba su paquete de galletas... intacto y cerradito. ¡Sintió tanta vergüenza!

Solo entonces vio lo equivocada que estaba. Había olvidado que sus galletas estaban guardadas dentro del bolso. El hombre había compartido las suyas sin sentirse indignado, nervioso, consternado o alterado. Y ya no había más tiempo ni posibilidades para explicar o pedir disculpas.

Pero sí para razonar:

¿Cuántas veces en nuestra vida estamos comiendo las galletas de los demás y no somos conscientes de ello? ¿Cuántas veces sacamos conclusiones cuando deberíamos observar mejor? Tal vez las cosas no sean exactamente como pensamos.

## **TEXTO No 2**

**Los alumnos van a oír dos veces el texto.**

**Antes de oír por primera vez el texto los alumnos leen atentamente las preguntas. (3 min.)**

**Durante la primera audición no pueden tomar notas ni responder a las preguntas.**

**Después de la primera audición pueden marcar la opción correcta. (6 min.)**

**Durante la segunda audición pueden corregir las respuestas, si es necesario.**

**Al final pueden revisar las respuestas. (3 min.)**

### **La red social de la solidaridad**

Las redes sociales se han sumado a la tendencia del trueque solidario. En un intercambio de favores, miles de mensajes pululan a diario en la plataforma Barcelona Actúa, la red social altruista que se ha consolidado en la capital catalana como una gran cadena gratuita de ofertas y demandas entre sus más de 9.000 usuarios. «Ponemos las cosas fáciles para que quien quiera ayudar, ayude; y quien necesite ayuda, la pida sin problema. Dignificamos el hecho de que la gente necesite ayuda», resume la fundadora de la iniciativa, Laia Serrano.

Desde ofertas de todo tipo de objetos de segunda mano o intercambios de libros hasta talleres laborales para aprender a crear empresas. Los mensajes que saltan en la plataforma de Barcelona Actúa tocan todas las áreas sociales. «Se trabaja desde una perspectiva muy horizontal. Todos podemos dar y recibir y, además, sensibilizamos a la gente con la situación social y creamos comunidad entre los usuarios», apunta Serrano. La red social tiene una media de cinco actividades semanales organizadas alrededor de la ciudad. Los lunes, por ejemplo, reparten raciones de comida a 40 familias sin recursos; los jueves, sirven comida a gente que vive en la calle.

Junto a las actividades de carácter más solidario, como el reparto de comida o el acompañamiento a mayores, la fundadora de la red social destaca las actividades laborales, dirigidas a encontrar trabajo o mejorar las habilidades de los usuarios en el ámbito laboral, y los talleres lúdicos y culturales, como el intercambio de libros el primer miércoles de cada mes, los almuerzos en inglés cada dos semanas o los martes temáticos en el barrio del Born. «Estas actividades dan la oportunidad de conocerse en el barrio y hacer que la gente salga de casa sin gastar dinero», señala Serrano.

**МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА**  
**ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО**  
**ИСПАНСКИ ЕЗИК**

**ВАРИАНТ 1**

**29 май 2014 г.**

**Ключ с верните отговори**

**Въпроси с избран отговор**

<b>Въпрос №</b>	<b>Верен отговор</b>	<b>Брой точки</b>	<b>Въпрос №</b>	<b>Верен отговор</b>	<b>Брой точки</b>
1	B	1	26	C	1
2	C	1	27	B	1
3	A	1	28	A	1
4	A	1	29	C	1
5	A	1	30	C	1
6	B	1	31	A	1
7	A	1	32	A	1
8	A	1	33	D	1
9	A	1	34	A	1
10	C	1	35	B	1
11	A	1	36	A	1
12	A	1	37	C	1
13	B	1	38	B	1
14	A	1	39	A	1
15	A	1	40	D	1
16	B	1	41	C	1
17	A	1	42	D	1
18	B	1	43	A	1
19	C	1	44	B	1
20	A	1	45	D	1
21	C	1	46	B	1
22	A	1	47	C	1
23	A	1	48	A	1
24	C	1	49	B	1
25	A	1	50	A	1

## **Въпроси със свободен отговор**

Въпросите от 51 до 60 са отворени. Всеки отворен въпрос носи 2 точки. При проверката на отворените въпроси не се вземат предвид правописни и граматични грешки. В отговора се оценява единствено съответствието между информацията в него с тази в текста. В случай ,че информацията е непълна, се поставя една точка. При несъответствие на информацията в отговора с текста или при липса на отговор не се присъждат точки.

### **NB. За буквално преписан от текста отговор се отнема 0.5 точка!**

Отговорите на отворените въпроси са примерни. Приема се за верен всеки отговор, формулиран по различен начин, но съответстващ на информацията в текста, върху която е зададен въпросът.

- 51. por ejemplo: Porque son/ Por ser sistemas propios del ser humano.**
- 52. por ejemplo: Porque se había agotado la mano/ ya no había mano de obra nacional.**
- 53. por ejemplo: Cuando se convierten en lenguas maternas de una nueva generación.**
- 54. En la manera de elaborar los alimentos./ En la elaboración (cuidada) de la comida./ En la (alta) calidad de la comida.**
- 55. por ejemplo: Porque se elaboraban/ preparaban al momento/ en pocos minutos.**
- 56. por ejemplo: Se puede visitar/ver como museo./ Visitarlo/verlo como museo./ Visitarlo/ Verlo porque es museo.**
- 57. por ejemplo: Echaban/ Echando el dinero en máquinas con ranuras/ máquinas expendedoras.**
- 58. por ejemplo: Cuando se agotaban los productos/ la comida de/ en los expositores./ Cuando ya no había productos/ comida en los expositores.**
- 59. por ejemplo: Porque podían comer/ hacerlo en poco tiempo/ en poquísimos minutos/ rápido, sentados en un local limpio, tomando platos caseros y frescos y por poco dinero.**
- 60. por ejemplo: A la comida rápida que es de/ tiene baja/ mala calidad.**

### **Критериите за оценяване на създадения текст са следните:**

- 1. Съответствие със зададената тема и логическа последователност на изложението: от 0 до 7 точки.**
- 2. Спазване на зададения обем: от 0 до 3 точки.**
- 3. Спазване на граматическите норми и правила: от 0 до 9 точки.**
- 4. Правилна и точна употреба на лексиката: от 0 до 9 точки.**
- 5. Правопис (не се санкционират пунктуационни и правописни грешки, които не пречат на разбирането): от 0 до 2 точки.**